ISSN 0250-815X

Επίσημη Εφημερίδα

των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

C 23

39ο έτος

27 Ιανουαρίου 1996

Έκδοση στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Ανακοίνωση αριθ. | Περιεχόμενα | Σελίδα

I *Ανακοινώσεις*

Επιτροπή

96/C 23/01 Ecu 1

96/C 23/02 Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά) 2

96/C 23/03 Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ — Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση (1) 3

96/C 23/04 Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση IV/M.694 — SKF/INA/WPB) (1) ... 4

96/C 23/05 Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση (Υπόθεση IV/M.621 — BLG/Bawag) (1) 5

96/C 23/06 Μη εφαρμογή του κανονισμού σε κοινοποιηθείσα πράξη (Υπόθεση IV/M.650 — SBG/Rentenanstalt) (1) 5

II *Προπαρασκευαστικές πράξεις*

Επιτροπή

96/C 23/07 Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ) (1) 6

EL

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

Ανακοίνωση αριθ.	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
96/C 23/08	Τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση προγράμματος δράσης για τα κοινοτικά τελωνεία («Τελωνείο του 2000») (1)	7
	III *Πληροφορίες*	
	Επιτροπή	
96/C 23/09	Phare — Εξοπλισμός για την καταπολέμηση της απάτης — Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για έργο χρηματοδοτούμενο στο πλαίσιο του προγράμματος Phare	10
96/C 23/10	Αξιολόγηση της βοήθειας που χορηγείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση προς τα κράτη ΑΚΕ, ΑΛΑ και ΜΕΔ	11
96/C 23/11	Πληροφορική υποστήριξη του Euro Info Centre Network — Ανοικτή διαδικασία	12
96/C 23/12	MEDIA II — Ανάπτυξη και διανομή (1996-2000) — Υλοποίηση του προγράμματος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης και της διανομής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων — Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 1/96 — Στήριξη της προώθησης και της πρόσβασης στην αγορά ανεξάρτητων ευρωπαίων παραγωγών και διανομέων	15
	Διορθωτικά	
96/C 23/13	Παροχή τεχνικής υποστήριξης προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά την υλοποίηση του προγράμματος Media II — Μεσοπρόθεσμη Οργάνωση «Διανομή» (ΕΕ αριθ. C 2 της 5. 1. 1996, σ. 13)	16

EL

(1) Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu [1]

26 Ιανουαρίου 1996

(96/C 23/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	38,7846
Δανική κορόνα	7,29630
Γερμανικό μάρκο	1,88651
Δραχμή	312,535
Ισπανική πεσέτα	160,100
Γαλλικό φράγκο	6,48292
Ιρλανδική λίρα	0,811954
Ιταλική λίρα	2036,67
Ολλανδικό φιορίνι	2,11301
Αυστριακό σελίνι	13,2653
Πορτογαλικό εσκούδο	196,353
Φινλανδικό μάρκο	5,81293
Σουηδική κορόνα	8,82154
Λίρα στερλίνα	0,842018
Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,26892
Δολάριο Καναδά	1,74984
Γιεν	135,039
Ελβετικό φράγκο	1,52372
Νορβηγική κορόνα	8,26448
Ισλανδική κορόνα	85,0050
Δολάριο Αυστραλίας	1,71754
Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	1,90758
Ραντ Νοτίου Αφρικής	4,63892

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

— να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,

— να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,

— να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,

— να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης θέσει σε λειτουργία τηλέτυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 21791) και τηλεομοιότυπο αυτόματης απάντησης (αριθ. 296 10 97) που παρέχουν σε ημερήσια βάση τα δεδομένα για τον υπολογισμό των τιμών μετατροπής που εφαρμόζονται στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής.

---

[1] Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Κοινοποιήσεις των αποφάσεων που λαμβάνονται στο πλαίσιο διαφόρων διαδικασιών διαγωνισμού στον τομέα της γεωργίας (σιτηρά)

(96/C 23/02)

(Βλέπε ανακοίνωση στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 360 της 21ης Δεκεμβρίου 1982, σ. 43)

Διαρκής διαγωνισμός	Εβδομαδιαίος διαγωνισμός	
	Ημερομηνία αποφάσεως της Επιτροπής	Μέγιστη επιστροφή
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1088/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής ή του φόρου κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 13)	25. 1. 1996	10,57 Ecu/τόνο (*)
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1089/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 16)	25. 1. 1996	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1090/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 σχετικά με την προκήρυξη διαγωνισμού για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή βρώμης που παράγεται στη Φινλανδία και Σουηδία και προορίζεται για εξαγωγή από τη Φινλανδία ή τη Σουηδία προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 19)	25. 1. 1996	6,50 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1091/95 της Επιτροπής της 15ης Μαΐου 1995 περί ανοίγματος διαγωνισμού για καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή σίκαλης προς όλες τις τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 109 της 16. 5. 1995, σ. 22)	25. 1. 1996	35,62 Ecu/τόνο
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2428/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 249 της 17. 10. 1995, σ. 19)	25. 1. 1996	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2429/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή στρογγύλων σπόρων λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 249 της 17. 10. 1995, σ. 22)	25. 1. 1996	Άρνηση προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2430/95 της Επιτροπής της 16ης Οκτωβρίου 1995 περί δημοπρασίας για τον καθορισμό της επιστροφής κατά την εξαγωγή μεσόσπερμου και μακρόσπερμου Α λευκασμένου ρυζιού με προορισμό ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ αριθ. L 249 της 17. 10. 1995, σ. 25)	25. 1. 1996	320,00 Ecu/τόνο
		Μέγιστη μείωση
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2875/95 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Ισπανία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 301 της 14. 12. 1995, σ. 17)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2876/95 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση του δασμού κατά την εισαγωγή στην Ισπανία σόργου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 301 της 14. 12. 1995, σ. 18)	—	Απουσία προσφοράς
Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2877/95 της Επιτροπής της 13ης Δεκεμβρίου 1995 σχετικά με την έναρξη διαγωνισμού για τη μείωση των δασμών κατά την εισαγωγή στην Πορτογαλία αραβοσίτου προελεύσεως τρίτων χωρών (ΕΕ αριθ. L 301 της 14. 12. 1995, σ. 20)	—	Απουσία προσφοράς

(*) Ελάχιστου εξαγωγικού φόρου

Έγκριση των κρατικών ενισχύσεων στο πλαίσιο των διατάξεων των άρθρων 92 και 93 της συνθήκης ΕΚ

Περιπτώσεις όπου η Επιτροπή δεν προβάλλει αντίρρηση

(96/C 23/03)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Ημερομηνία έγκρισης: 29. 11. 1995

Κράτος μέλος: Ηνωμένο Βασίλειο (Βόρειος Ιρλανδία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 771/95

Τίτλος: Διαρθρωτικές ενισχύσεις στον τομέα της αλιείας και της υδατοκαλλιέργειας

Ονομασία του προγράμματος: Βελτίωση των διαρθρώσεων της αλιείας στη Βόρειο Ιρλανδία

Νομική βάση: Κανονισμοί αλιείας και υδατοκαλλιέργειας (Βόρειος Ιρλανδία)

The Fisheries and Aquaculture Structures (Grant) Regulations

Προϋπολογισμός: Ο προϋπολογισμός που προβλέπεται στο ενιαίο έγγραφο προγραμματισμού για τις κοινοτικές διαρθρωτικές παρεμβάσεις στην περιφέρεια της Βορείου Ιρλανδίας όσον αφορά το στόχο αριθ. 1, που εγκρίθηκε από την απόφαση της Επιτροπής της 29ης Ιουλίου 1994

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Σύμφωνα με τις κλίμακες και τα ποσοστά συμμετοχής που καθορίζονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 του Συμβουλίου

Διάρκεια της ενίσχυσης: 6 έτη (1994-1999)

Ημερομηνία έγκρισης: 15. 12. 1995

Κράτος μέλος: Ισπανία (Εστρεμαδούρα)

Αριθμός ενίσχυσης: N 720/95

Τίτλος: Ενισχύσεις για την ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας

Ονομασία του προγράμματος: Ανάπτυξη της υδατοκαλλιέργειας στο έδαφος της αυτόνομης κοινότητας της Εστρεμαδούρα (δικαιούχοι: 10 έως 50)

Νομική βάση: Orden por la que se establece un régimen de ayudas a la acuicultura en Extremadura

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης: Σύμφωνα με τα ποσοστά συμμετοχής που καθορίζονται στο παράρτημα IV του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3699/93 του Συμβουλίου

Διάρκεια της ενίσχυσης: 5 έτη

Ημερομηνία έγκρισης: 20. 12. 1995

Κράτος μέλος: Γερμανία (Βραδεμβούργο)

Αριθμός ενίσχυσης: N 621/95

Τίτλος: Ενίσχυση Rhotex Texturgarne GmbH Cottbus (συνθετικές ίνες)

Ονομασία του προγράμματος: Επενδυτική ενίσχυση

Νομική βάση:

I. Πρόγραμμα για τη βελτίωση των περιφερειακών οικονομικών υποδομών

II. Καθεστώς φορολογικών ελαφρύνσεων για τις επενδύσεις

Προϋπολογισμός:

I. Επιδότηση 2 009 711 γερμανικών μάρκων (1 εκατομμύριο Ecu)

II. Φορολογική ελάφρυνση 1 071 000 γερμανικών μάρκων (0,5 εκατομμύριο Ecu)

Ένταση ή ύψος της ενίσχυσης:

I. 15 % του επιλέξιμου επενδυτικού κόστους

II. 8 % του επιλέξιμου επενδυτικού κόστους

Ημερομηνία έγκρισης: 9. 1. 1996 [1]

Κράτος μέλος: Ιταλία (Σικελία)

Αριθμός ενίσχυσης: N 335/95

Δικαιούχοι: Οι εταιρείες STAT, Camarda e Drago Snc και Emanuele Antonino (των οποίων η έδρα βρίσκεται στη Σικελία) και άλλοι κάτοχοι περιουσιακών στοιχείων που υπέστησαν ζημίες λόγω εγκληματικών ενεργειών. Τομέας: Τοπική οδική μεταφορά επιβατών

Τύπος και ύψος της ενίσχυσης: Εφάπαξ καταβολή 950 000 000 ιταλικών λιρών για την STAT (447 000 Ecu) και 500 000 000 ιταλικών λιρών (236 000 Ecu) για καθεμία από τις εταιρείες Camarda e Drago και Emanuele Antonino. Επίσης θα καταβληθούν 900 000 000 ιταλικές λίρες (180 000 Ecu) για την αγορά δύο λεωφορείων για την επανάληψη των δραστηριοτήτων μετά την επίθεση (Ισοτιμία της 1ης Νοεμβρίου 1995: 1 Ecu = 2 122 ιταλικές λίρες)

Επιλέξιμη δαπάνη: Ζημίες οφειλόμενες στις εγκληματικές ενέργειες

Διάρκεια της ενίσχυσης: Εφάπαξ καταβολή

---

[1] Περιεχόμενο της απόφασης: να κλείσει ο φάκελος της ενίσχυσης δεδομένου ότι δεν πρόκειται για ενίσχυση κατά την έννοια του άρθρου 92.1 της συνθήκης.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης

(Υπόθεση IV/M.694 — SKF/INA/WPB)

(96/C 23/04)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

1. Στις 17 Ιανουαρίου 1996, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου [1], με την οποία οι επιχειρήσεις SKF GmbH, Schweinfurt/D που ανήκει στο σουηδικό όμιλο εταιρειών SKF και οι Industrieaufbaugesellschaft Schaeffler KG, Herzogenaurach/D, που ανήκουν στο γερμανικό όμιλο εταιρειών Schaeffler, αποκτούν με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού κοινό έλεγχο της επιχείρησης WPB Waterpump Bearing GmbH & Co. KG με αγορά μετοχών σε νεοδημιουργηθείσα εταιρεία που αποτελεί κοινή επιχείρηση και στην οποία θα συγχωνεύσουν τις δραστηριότητές τους που αφορούν την παραγωγή και πώληση αντλιών νερού.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

— για την SKF: παραγωγή και πώληση μηχανικών προϊόντων κίνησης αυτοκινήτου και ιδιαίτερα τριβής,

— για τον όμιλο Schaeffler: προϊόντα ένσφαιρης τριβής, αντλίες νερού.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερόμενους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.694 — SKF/INA/WPB. Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ [αριθ. (32-2) 296 43 01] ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan, 150,
B-1040 Bruxelles/Brussel.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989· αναθεωρημένη έκδοση στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

Μη διατύπωση αντιρρήσεων σε μια κοινοποιηθείσα συγκέντρωση

(Υπόθεση IV/M.621 — BLG/Bawag)

(96/C 23/05)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 21 Δεκεμβρίου 1995, η Επιτροπή αποφάσισε να μη διατυπώσει αντιρρήσεις για την ανωτέρω κοινοποιηθείσα συγκέντρωση και να την αναγνωρίσει ως σύμφωνη με την κοινή αγορά. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου [1]. Τρίτα μέρη, για τα οποία η υπόθεση παρουσιάζει επαρκές ενδιαφέρον, μπορούν να έχουν αντίγραφο της απόφασης υποβάλλοντας γραπτή αίτηση στην:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Διεύθυνση Β — Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 150,
B-1049 Bruxelles/Brussel.
Αριθμός τέλεφαξ: (32-2) 296 43 01.

[1] ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989· διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

Μη εφαρμογή του κανονισμού σε κοινοποιηθείσα πράξη

(Υπόθεση IV/M.650 — SBG/Rentenanstalt)

(96/C 23/06)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

Στις 20 Δεκεμβρίου 1995, η Επιτροπή αποφάσισε ότι η κοινοποιηθείσα πράξη στην ανωτέρω υπόθεση δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου για τον έλεγχο των συγκεντρώσεων μεταξύ επιχειρήσεων [1] γιατί δεν τηρούνται τα όρια που προβλέπονται στο άρθρο 1 παράγραφος 2 του εν λόγω κανονισμού. Η απόφαση αυτή βασίζεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο β) του εν λόγω κανονισμού. Τρίτα μέρη, για τα οποία η υπόθεση παρουσιάζει επαρκές ενδιαφέρον, μπορούν να έχουν αντίγραφο της απόφασης υποβάλλοντας γραπτή αίτηση στην:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού (ΓΔ IV),
Task Force Συγκεντρώσεων,
Avenue de Cortenberg 150/Kortenberglaan 150,
B-1049 Bruxelles/Brussel.
Αριθμός τέλεφαξ: (32-2) 296 43 01.

[1] ΕΕ αριθ. L 395 της 30. 12. 1989· διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

II

(Προπαρασκευαστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Πρόταση οδηγίας του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της οδηγίας 89/686/ΕΟΚ για την προσέγγιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με τα μέσα ατομικής προστασίας (ΜΑΠ)

(96/C 23/07)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(95) 552 τελικό — 95/0279(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή στις 20 Νοεμβρίου 1995)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 100Α,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

αποφασίζοντας με τη διαδικασία του άρθρου 189 Β της συνθήκης,

Εκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα με την οδηγία 89/686/ΕΟΚ (1), επιβάλλεται όλα τα μέσα ατομικής προστασίας να φέρουν σήμανση «CE» και ότι η σήμανση αυτή πρέπει να συνοδεύεται από συμπληρωματική ένδειξη του έτους κατά το οποίο τέθηκε η εν λόγω σήμανση·

ότι η ένδειξη αυτή του έτους δεν αποτελεί χρήσιμο στοιχείο για την ασφάλεια του χρήστη του μέσου ατομικής προστασίας· ότι μπορεί να προκαλέσει σύγχυση με την ημερομηνία λήξεως την οποία οφείλουν να φέρουν τα μέσα ατομικής προστασίας που υπόκεινται σε γήρανση·

ότι η τοποθέτηση της ένδειξης του έτους αποτελεί επιβάρυνση για τους κατασκευαστές μέσων ατομικής προστασίας και ότι το κόστος της επιβάρυνσης αυτής δεν είναι καθόλου αμελητέο·

ότι, λαμβανομένης υπόψη της αρχής της επικουρικότητας, η εν λόγω απλούστευση προς όφελος των κατασκευαστών μπορεί να επιτευχθεί μόνο μέσω μιας οδηγίας που τροποποιεί την αρχική οδηγία,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Η οδηγία 89/686/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα IV, διαγράφεται το κείμενο που ακολουθεί:

«Συμπληρωματικές ενδείξεις

— τα δύο τελευταία ψηφία του έτους τοποθέτησης της σήμανσης "CE" εκτός των αναφερομένων στο άρθρο 8 παράγραφος 3 ΜΑΠ».

Άρθρο 2

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν πριν από τις (2) τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από την 1η Ιανουαρίου 1997.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων εσωτερικού δικαίου τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει την 20ή ημέρα από τη δημοσίευσή της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 4

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

---

(1) ΕΕ αριθ. L 399 της 30. 12. 1989, σ. 18· όπως τροποποιήθηκε από τις οδηγίες 93/68/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 220 της 30. 8. 1993, σ. 1) και 93/95/ΕΟΚ (ΕΕ αριθ. L 276 της 9. 11. 1993, σ. 11).

(2) Τρεις μήνες από τη θέσπιση της παρούσας οδηγίας.

Τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου σχετικά με την έγκριση προγράμματος δράσης για τα κοινοτικά τελωνεία («Τελωνείο του 2000») [1]

(96/C 23/08)

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

COM(95) 576 τελικό — 95/0087(COD)

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 189 Α παράγραφος 2 της συνθήκης ΕΚ στις 21 Νοεμβρίου 1995)

Μετά την υιοθέτηση, σε πρώτη ανάγνωση, στις 25 Οκτωβρίου 1995, της γνωμοδότησης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, σχετικά με έγκριση προγράμματος δράσης για το κοινοτικό τελωνείο («Τελωνείο 2000») και κατ' εφαρμογή του άρθρου 189 Α της συνθήκης, η αρχική πρόταση της Επιτροπής όπως προκύπτει από τα κείμενα COM(95) 119 τελικό, όπως τροποποιήθηκε από το COM(95) 451 τελικό, τροποποιείται ως ακολούθως:

1. **Πρώτη αιτιολογική σκέψη:**

«ότι η ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, που έχει πραγματοποιηθεί από την 1η Ιανουαρίου 1993, η θέση σε εφαρμογή της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση, η διεύρυνση της Ένωσης με νέα κράτη, η προβλεπόμενη επέκταση του καθεστώτος διαμετακόμισης της Ένωσης στα κράτη της Ομάδας του Visegrad και η ταχεία ανάπτυξη των εμπορικών συναλλαγών της Ένωσης με τον υπόλοιπο κόσμο, ιδίως με τις συμφωνίες που υπογράφηκαν στο πλαίσιο της GATT τον Απρίλιο του 1994 και εγκρίθηκαν από το Συμβούλιο στις 19 Δεκεμβρίου 1994, οδηγούν στην ανάγκη σαφούς προσδιορισμού και θέσης σε εφαρμογή των κατευθυντηρίων γραμμών στρατηγικής με τις οποίες θα είναι δυνατός ο καλύτερος προσδιορισμός του ρόλου που καλείται να παίξει το τελωνείο στην Ευρωπαϊκή Ένωση».

2. **Δεύτερη αιτιολογική σκέψη (νέα):**

«ότι με την υλοποίηση της εσωτερικής αγοράς καταργούνται μεν οι έλεγχοι των εμπορευμάτων σε όλα τα εσωτερικά σύνορα της Ένωσης, εξακολουθούν όμως να υφίστανται ουσιαστικές διαφορές μεταξύ των αγορών των κρατών μελών και της ευρωπαϊκής εσωτερικής αγοράς· ως εκ τούτου, αποτελεί προτεραιότητα η ανάπτυξη της ευρωπαϊκής εσωτερικής αγοράς σε μια "εθνική" αγορά με ανοικτά εσωτερικά σύνορα και κοινά εξωτερικά σύνορα μέχρι το τέλος αυτής της δεκαετίας».

3. **Τρίτη αιτιολογική σκέψη (νέα):**

«ότι προϋπόθεση για τη δημιουργία της ευρωπαϊκής "εθνικής" αγοράς είναι η κοινή προστασία των εξωτερικών συνόρων: ότι η παρούσα απόφαση συνιστά σημαντικό όργανο για τη θέση σε εφαρμογή μιας κοινής προστασίας· ότι, σ' αυτό το πλαίσιο, πρέπει να καταργηθούν στο εσωτερικό της Κοινότητας οι εναπομείναντες φραγμοί, τούτο δε περιλαμβάνει την εφαρμογή της ελεύθερης κυκλοφορίας των προσώπων, την καθιέρωση ενιαίου νομίσματος, την προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας μέσω του κοινοτικού δικαίου, την εφαρμογή του φόρου προστιθεμένης αξίας σύμφωνα με την αρχή της χώρας προέλευσης, την αμοιβαία αναγνώριση τεχνικών κανόνων και προδιαγραφών, την επέκταση των διευρωπαϊκών δικτύων και την υλοποίηση του καταστατικού της ευρωπαϊκής ανώνυμης εταιρίας· ότι τα σχέδια αυτά πρέπει να υλοποιηθούν μέχρι το 2000·».

4. **Τέταρτη αιτιολογική σκέψη (νέα):**

«ότι για να τονισθούν οι αρμοδιότητες των υπαλλήλων των κρατών μελών στην εφαρμογή του δικαίου και της κοινής πολιτικής οι υπάλληλοι θα φέρουν στην ενδυμασία τους εμφανώς το σήμα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, δηλαδή τον κύκλο των δώδεκα αστέρων·».

5. **Η δέκατη αιτιολογική σκέψη διαφοροποιήθηκε ως εξής:**

«ότι μια πρώτη πρωτοβουλία τέθηκε σε εφαρμογή με το πρόγραμμα κοινοτικής δράσης στον τομέα της επαγγελματικής κατάρτισης των υπαλλήλων των τελωνειακών διοικήσεων (Matthaeus) [2]· ότι, στα πλαίσια των προσωρινών και τελικών εκθέσεων που της υποβάλλονται, η Επιτροπή θα εξετάσει το θέμα, εάν για να εξασφαλισθεί καλύτερη κατάρτιση των τελωνειακών υπαλλήλων των κρατών μελών στο κοινοτικό δίκαιο, θα ήταν σκόπιμο να δημιουργηθεί κοινοτική τελωνειακή σχολή·».

6. **Η δωδέκατη αιτιολογική σκέψη διαφοροποιήθηκε ως εξής:**

«ότι η χρηματοδότηση του προγράμματος δράσης θα κατανεμηθεί μεταξύ της Κοινότητας και των κρατών μελών και ότι η συμμετοχή με επιβάρυνση του προϋπολογισμού της Κοινότητας θα περιληφθεί στο τμήμα III — Επιτροπή· ότι η παρούσα απόφαση ιδρύει για το σύνολο της διάρκειας του προγράμματος μια δημοσιονομική παροχή η οποία αποτελεί μια προτιμούμενη ανα-

[1] ΕΕ αριθ. C 346 της 23. 12. 1995, σ. 4.

[2] Απόφαση 91/341/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ής Ιουνίου 1991 (ΕΕ αριθ. L 187 της 13. 7. 1991, σ. 41).

φορά με την έννοια του πρώτου σημείου της διακήρυξης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής της 6ης Μαρτίου 1995 για την προϋπολογιστική αρχή μέσα στο πλαίσιο της ετήσιας προϋπολογιστικής διαδικασίας·».

7. **Η δέκατη τέταρτη αιτιολογική σκέψη διαφοροποιήθηκε ως εξής:**

«ότι το εν λόγω πρόγραμμα δράσης βασίζεται στην εμπειρία που έχει αποκτηθεί κατά την πειραματική ενέργεια που ξεκίνησε η Επιτροπή το 1994 και λαμβάνει υπόψη τα πορίσματα που εκθέτει στην ανακοίνωσή της "απάτες κατά τη διαδικασία διαμετακόμισης, προβλεπόμενες λύσεις και προοπτικές για το μέλλον" της 29ης Μαρτίου 1995 (1)».

8. **Το άρθρο 1 παράγραφος 4 ολοκληρώθηκε ως εξής:**

«4. Η διαδικασία παρακολούθησης και αξιολόγησης η προβλεπόμενη στο άρθρο 15 έχει σκοπό την ανάλυση των λαμβανομένων αποτελεσμάτων και την άντληση συμπερασμάτων για τη συνέχιση της κοινοτικής δράσης και για την περαιτέρω εξέλιξη της κοινοτικής νομοθεσίας.»

9. **Προστίθεται ένα (νέο) άρθρο 2**

«*Άρθρο 2*

Διακριτικό σύμβολο ταυτότητας των τελωνειακών υπαλλήλων

Η Επιτροπή θα διατυπώσει όλες τις απαραίτητες προτάσεις προκειμένου οι τελωνειακοί υπάλληλοι των κρατών μελών να φέρουν εμφανώς το σύμβολο στη στολή τους των δώδεκα αστέρων της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.»

10. **Το άρθρο 2 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 3 και συμπληρώνεται ως εξής:**

«8. Προετοιμασία των συνεδεμένων τρίτων χωρών που επιθυμούν να προσχωρήσουν στην Ευρωπαϊκή Ένωση.»

11. **Τα άρθρα 3 και 4 της αρχικής πρότασης γίνονται αντίστοιχα 4 και 5.**

12. **Το άρθρο 5 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 6 και η παράγραφος 3 συμπληρώνεται ως εξής:**

«Θέτουν σε εφαρμογή για την πραγματοποίηση αυτών των στόχων, νέες μεθόδους εργασίας, εξοπλισμούς και τα πλέον κατάλληλα υλικά μέσα για την ενίσχυση της αποτελεσματικότητας των ελέγχων στα εξωτερικά σύνορα όταν παρίσταται ανάγκη, η Επιτροπή προτείνει τα μέτρα για την εναρμόνιση των εν λόγω ελέγχων από δύο πλευρές:

— ποσοτικώς, με προσέγγιση της συχνότητας των ελέγχων,

— ποιοτικώς, με προώθηση της ανάπτυξης τεχνικών στοχοθέτησης και ανάλυσης κινδύνου.

Η Επιτροπή θα συντονίζει τους ελέγχους που γίνονται από τις τελωνειακές υπηρεσίες μετά τον εκτελωνισμό, ιδίως αναπτύσσοντας τη χάραξη μιας πραγματικής πολιτικής για εκ των υστέρων ελέγχους, οι οποίοι θα διεξάγονται από κοινού με τις διοικήσεις στις επιχειρήσεις πολλών κρατών μελών.»

13. **Προστίθεται ένα (νέο) άρθρο 7:**

«*Άρθρο 7*

Επικάλυψη των τελωνειακών δικαιωμάτων και εγγυήσεων

Προκειμένου να βελτιωθούν τα αποτελέσματα της συμπληρωματικής είσπραξης δασμών που έχουν διαπιστωμένα κατακρατηθεί ή της εκ νέου είσπραξης χρηματικών ποσών που έχουν καταβληθεί αχρεωστήτως, η Επιτροπή διατυπώνει, μέσω των εκθέσεων του άρθρου 15, τις παρατηρήσεις της στις νομικές διατάξεις των κρατών μελών και στις δυσκολίες που οι τελωνειακές τους υπηρεσίες αντιμετωπίζουν. Η Επιτροπή καταβάλλει κάθε προσπάθεια για το συντονισμό των σχετικών μέτρων που ισχύουν στα κράτη μέλη. Η Επιτροπή υποβάλλει επίσης, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, έκθεση στην οποία παρατίθενται οι περιπτώσεις στις οποίες το επίπεδο των εγγυήσεων που προβλέπει η κοινοτική νομοθεσία είναι πολύ χαμηλό σε σχέση με τους κινδύνους, και προτείνει όλες τις ενδεικνυόμενες τροποποιήσεις, προκειμένου να προστατεύσει τα οικονομικά συμφέροντα της Ένωσης.».

14. **Το άρθρο 6 της αρχικής πρότασης γίνεται το άρθρο 8 και η παράγραφος 2 συμπληρώνεται ως εξής:**

«2. Στόχος της παρακολούθησης αυτής είναι η εξασφάλιση της προσαρμογής της εν λόγω νομοθεσίας και των υπόψη διαδικασιών με σκοπό την προστασία των θεμιτών συμφερόντων της Ένωσης και των μελών της, καλύπτοντας τις ανάγκες των φορέων διεθνούς εμπορίου, ιδίως με την απλούστευση των εν λόγω κανόνων και διαδικασιών και εξασφαλίζοντας ότι η κοινοτική τελωνειακή νομοθεσία εφαρμόζεται κατά τρόπο προσαρμοσμένο στις οικονομικές εξελίξεις αποφεύγοντας τις υπερβολικές διοικητικές διατυπώσεις.»

15. **Το άρθρο 7 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 9 και το τρίτο εδάφιο τροποποιείται ως εξής:**

«Αυτή η πολιτική επιδιώκει κυρίως:

— την εκμετάλλευση στο μέγιστο βαθμό της υφιστάμενης νομοθεσίας και, αν παρίσταται ανάγκη, την τροποποίησή της,

— τη βελτίωση της συγκέντρωσης, ανάλυσης, μετάδοσης και εκμετάλλευσης των πληροφοριών στο επίπεδο της Κοινότητας, με χρησιμοποίηση της πληροφορικής στο μέγιστο βαθμό και με την όσο το δυνατό ταχύτερη χρήση των συστημάτων πληροφορικής εκ μέρους των τελωνειακών υπηρεσιών.

— την κατάργηση των εμποδίων στη δράση και την αποτελεσματική συνεργασία στον τομέα της καταπολέμησης της απάτης, κυρίως όσον αφορά τις εξουσίες για έρευνα των τελωνειακών ανακριτικών υπαλλήλων,

(1) COM(95) 108 τελικό, 29. 3. 1995.

— την εφαρμογή αποτελεσματικών κυρώσεων,

— τη συνέχιση και την ανάπτυξη συντονισμένων ενεργειών, ιδίως κοινοτικών αποστολών για έρευνες ή ελέγχους σε τρίτες χώρες,

— ανάπτυξη της συνεργασίας με τρίτες χώρες, ιδίως με τις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, και με τους αρμόδιους διεθνείς οργανισμούς, καθώς και με τους ενδιαφερόμενους επαγγελματικούς κύκλους,

— μεγαλύτερη χρησιμοποίηση, προς όφελος του συνόλου της Κοινότητας, γνώσεων του προσωπικού της Επιτροπής και των κρατών μελών στις τρίτες χώρες,

— τη δημοσιονομική παρακολούθηση ανωμάλων περιπτώσεων.»

16. **Το άρθρο 8 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 10.**

17. **Το άρθρο 9 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 11 και τροποποιείται ως εξής:**

«*Άρθρο 11*

Βελτίωση των μεθόδων εργασίας

Η Επιτροπή υποστηρίζει τις ενέργειες που αποβλέπουν στη βελτίωση των μεθόδων εργασίας των τελωνειακών υπηρεσιών. Σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, δίδοντας προτεραιότητα στον καθορισμό των περιπτώσεων όπου οι έλεγχοι πρέπει να διενεργούνται πριν από την παραλαβή των εμπορευμάτων, ενθαρρύνει την ανάπτυξη και εφαρμογή νέων μεθόδων εργασίας, κυρίως στους ακόλουθους τομείς:

1. Η ανάλυση κινδύνων για να προσδιοριστεί εάν τα εμπορεύματα που υπόκεινται σε τελωνειακό έλεγχο πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο εξέτασης των εγγράφων ή φυσικό έλεγχο πριν από την παραλαβή τους.

2. Η προσφυγή στις μεθόδους επαλήθευσης των εγγραφών επιχειρήσεων (μητρώα).

3. Οι απλουστευμένες διαδικασίες θέσης υπό τελωνειακό προορισμό ή λήξης του καθεστώτος.

4. Η συντονισμένη ανάπτυξη της προσφυγής στην επεξεργασία δεδομένων τελωνειακών διαδικασιών μέσω της πληροφορικής, λαμβανομένης υπόψη της παρούσας κατάστασης της μηχανοργάνωσης των εθνικών διοικήσεων και των συμφερόντων των οικονομικών φορέων της Ένωσης, όπως και της εν τω μεταξύ ανάπτυξης στον εν λόγω τομέα του διεθνούς περιβάλλοντος. Προκειμένου να διευκολυνθεί το έργο των υπηρεσιών που είναι επιφορτισμένες με τους ανωτέρω ελέγχους, η Επιτροπή υποβάλλει προτάσεις που αποβλέπουν στο να καταστεί δυνατή, σε περίπτωση ανάγκης, η πρόσβαση των ανωτέρω υπηρεσιών στις πληροφορίες σχετικά με τις συναλλαγές που υπόκεινται στον τελωνειακό κώδικα της Κοινότητας, πληροφορίες οι οποίες είναι αποθηκευμένες στις τράπεζες δεδομένων άλλων κρατών μελών.

5. Η σύναψη πρωτοκόλλων συμφωνιών (memorandum of understanding) με τους οικονομικούς φορείς για να εισαχθούν κατάλληλα συστήματα ελέγχου, επαλήθευσης και ανταλλαγής πληροφοριών ή δεδομένων που είναι δυνατόν να προωθήσουν την προστασία των κοινοτικών συμφερόντων.»

18. **Τα άρθρα 10 και 11 της αρχικής πρότασης γίνονται αντίστοιχα άρθρα 12 και 13.**

19. **Το άρθρο 12 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 14 και τροποποιείται ως εξής:**

«Η Επιτροπή ενημερώνει την αρχή του προϋπολογισμού για το περιεχόμενο των μέτρων που έλαβε.».

20. **Το άρθρο 13 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 15, και η παράγραφος 3 δεύτερο εδάφιο συμπληρώνεται ως εξής:**

«Η Επιτροπή, δυνάμει της αρχής της καλής δημοσιονομικής διαχείρισης και της σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας, χρηματοδοτεί τις δράσεις που παρουσιάζουν τη βέλτιστη αναμενόμενη σχέση κόστους και κέρδους.»

Προστίθεται μια νέα παράγραφος 4:

«4. Στις εκθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 η Επιτροπή μελετά τη σκοπιμότητα και τις πιθανές μεθόδους λειτουργίας μονίμου κοινοτικής τελωνειακής σχολής για τη βελτίωση της εκπαίδευσης των τελωνειακών υπαλλήλων των κρατών μελών.»

Η παράγραφος 4 γίνεται παράγραφος 5.

Προστίθεται μια (νέα) παράγραφος 6 με το ακόλουθο κείμενο:

«6. Το είδος της εκπαίδευσης των τελωνειακών υπαλλήλων όπως προβλέπεται στο πρόγραμμα Matthaeus πρέπει να διευρυνθεί και ως προς τις συνδεδεμένες χώρες της Κεντρικής και Ανατολικής Ευρώπης, οι οποίες άρχισαν προσφάτως να συμμετέχουν στο διεθνές ελεύθερο εμπόριο.»

21. **Το άρθρο 14 της αρχικής πρότασης γίνεται άρθρο 16 και η παράγραφος 1 συμπληρώνεται ως εξής:**

«1. Στο πλαίσιο της θέσης σε εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 7, η Επιτροπή θέτει σε ενέργεια δραστηριότητες ή παρέχει την υποστήριξή της στις πρωτοβουλίες των κρατών μελών που αποβλέπουν στη βελτίωση και την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ των τελωνειακών υπηρεσιών της Ένωσης και των φορέων εξωτερικού εμπορίου. Για το σκοπό αυτό, η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη την εμπειρία και τις πληροφορίες που διαθέτουν οι φορείς του εξωτερικού εμπορίου.»

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Phare — Εξοπλισμός για την καταπολέμηση της απάτης

Περίληψη διακήρυξης διαγωνισμού της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για έργο χρηματοδοτούμενο στο πλαίσιο του προγράμματος Phare

(96/C 23/09)

Ονομασία και αριθμός του έργου: Τεχνική βοήθεια και προμήθεια εξοπλισμού για την καταπολέμηση της απάτης και τον έλεγχο του εμπορίου προδρόμων ουσιών στο πλαίσιο του πολυεθνικού προγράμματος Phare για τα τελωνεία τις μεταφορές και τα ναρκωτικά.

1. **Συμμετοχή και καταγωγή:**

Δικαίωμα συμμετοχής έχει, επί ίσοις όροις, κάθε νομικό και φυσικό πρόσωπο των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, καθώς και της Αλβανίας, της Βουλγαρίας, της Εσθονίας, της Λετονίας, της Λιθουανίας, της Ουγγαρίας, της Πολωνίας, της Ρουμανίας, της Σλοβακικής Δημοκρατίας, της Σλοβενίας και της Τσεχικής Δημοκρατίας.

Το παρεχόμενο υλικό πρέπει να είναι καταγωγής των ανωτέρω χωρών.

2. **Αντικείμενο**

Παρτίδα, περιγραφή, πρόγραμμα

Παρτίδα 1: Στατικές και κινητές συσκευές ακτίνων Χ· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 2: Τεχνικός εξοπλισμός αναζήτησης και εντοπισμού για τελωνειακή χρήση· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 2b: Τεχνικός εξοπλισμός αναζήτησης και εντοπισμού για τελωνειακή χρήση· πρόδρομες ουσίες

Παρτίδα 3: Τηλεοπτικός εξοπλισμός, εξοπλισμός βίντεο και φωτογραφικός εξοπλισμός· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 4: Συσκευές τέλεξ· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 5: Συσκευές τηλεομοιοτυπίας· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 5b: Συσκευές τηλεομοιοτυπίας· πρόδρομες ουσίες

Παρτίδα 6: Φωτοαντιγραφικά μηχανήματα, εξοπλισμός συνεδριάσεων και γραφείου· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 6b: Φωτοαντιγραφικά μηχανήματα, εξοπλισμός συνεδριάσεων και γραφείου· πρόδρομες ουσίες

Παρτίδα 7: Εξοπλισμός μετάφρασης και διερμηνείας για εκπαίδευση και για τις συνεδριάσεις· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 8: Εξοπλισμός πληροφορικής, εκτυπωτές και παρελκόμενα· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 8b: Εξοπλισμός πληροφορικής, εκτυπωτές και παρελκόμενα· πρόδρομες ουσίες

Παρτίδα 9: Εξοπλισμός για τη βουλγαρική ραδιοφωνία· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 10: Εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνιών· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 10b: Εξοπλισμός ραδιοεπικοινωνιών· πρόδρομες ουσίες

Παρτίδα 11: Κινητά τηλέφωνα και συσκευές· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 11b: Κινητά τηλέφωνα και συσκευές τηλεειδοποίησης· πρόδρομες ουσίες

Παρτίδα 12: Φορητές και στατικές γεφυροπλάστιγγες· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 13: Ανυψωτήρες οχημάτων· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 14: Οχήματα τεσσάρων κινητήριων τροχών· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 15: Αυτοκίνητα εμπορικής χρήσης· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 16: Ημιφορτηγά και ημιφορτηγά με ειδικά διαρρυθμισμένο χώρο για τη μεταφορά σκύλων· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 17: Περονοφόρα ανυψωτικά οχήματα και ανυψωτήρες παλετών· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 18: Ειδικός εξοπλισμός για τον έλεγχο ναρκωτικών· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 19: Αυτόματος μετρητής πυκνότητας· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 20: Ανιχνευτής ναρκωτικών· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 21: Χρωματογράφος αερίου· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 21b: Χρωματογράφος αερίου· πρόδρομες ουσίες

Παρτίδα 22: Φασματόμετρο ατομικής απορρόφησης· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 23: Φασματικός συγκριτής βίντεο· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 24: Συσκευή Mailgand και διαθλασίμετρο για αλκοτέστ· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 25: Δοσίμετρο ακτίνων γάμμα, ατομικό δοσίμετρο συναγερμού και συνήθη μικροσκόπια· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

Παρτίδα 26: Σύστημα ιχνηλάτησης· μεθοριακοί σταθμοί/καταπολέμηση της απάτης

3. **Τεύχη δημοπράτησης**

Η πλήρης σειρά των τευχών δημοπράτησης διατίθεται δωρεάν στις ακόλουθες διευθύνσεις: Balfour, Williamson &

Co. Limited, Roman House, Wood Street, UK-London, EC2Y 5BP, τηλ. 44 17 16 38 61 91, τελεφάξ 44 17 16 28 38 80 και τα γραφεία της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

A-1040 Wien, Hoyosgasse 5 [Tel. (43-1) 505 33 79/505 34 91, Telefax (43-1) 50 53 37 97, Telex 133152 EUROP A],

B-1140 Bruxelles, DG VIII/C/3, rue de Genève 12, bureau 4/15 [tél. (32-2) 299 49 30, télécopieur (32-2) 299 28 70],

D-53113 Bonn, Zitelmannstraße 22 [Tel. (49-228) 53 00 90, Telefax (49-228) 530 09 50, Telex 886648 EUROP D],

DK-1004 København K, Højbrohus, Østergade 61 [tlf. (45-33) 14 41 40, telefax (45-33) 11 12 03],

E-28046 Madrid, Paseo de la Castellana 46 [tel. (34-1) 431 57 11, telefax (34-1) 432 14 09, telex 46818 OIPE E],

GR-106 74 Αθήνα, Βασιλίσσης Σοφίας 2 [τηλ. (30-1) 724 39 82, τελεφάξ (30-1) 724 46 20, τέλεξ 219324 ECAT GR],

F-75007 Paris, 288, boulevard Saint-Germain [tél. (33-1) 40 63 38 38, télécopieur (33-1) 45 56 94 17, télex 202271 F],

FIN-00131 Helsinki, Pohois-Esplanadi 31, Pl. Box 234 [tel. (358-0) 65 64 20, telefax (358-0) 65 67 28],

I-00187 Roma, via Poli 29 [tel. (39-6) 69 99 91, telefax (39-6) 679 16 58, telex 610184 EUROMA I],

IRL-Dublin 2, 39 Molesworth Street [tel. (353-1) 71 22 44, facsimile (353-1) 71 26 57, telex 93827 EUCO EI],

L-2920 Luxembourg, ch. de Commerce 7, rue Alcide de Gasperi, BP 1503 [tél. (352) 430 11, télécopieur (352) 43 01 44 33, télex 3476 COMEUR LU],

NL-2594 AG Den Haag, E.V.D., afdeling PPA, Bezuidenhoutseweg 151 [tel. (31-70) 379 75 01, telefax (31-70) 379 88 11],

P-1200 Lisboa, Centro Europeu Jean Monnet, Largo Jean Monnet 1-10º [tel. (351-1) 54 11 44, telefax (351-1) 55 43 97, telex 18810 COMEUR P],

S-11147 Stockholm, Hamngatan 6 [tel. (46-8) 611 11 72, telefax (46-8) 611 44 35, telex 13449],

UK-London SW1P 3AT, 8 Storey's Gate [tel. (44-171) 973 19 92, facsimile (44-171) 973 19 00, telex 23208 EURUK G].

4. **Προσφορές**

Οι προσφορές πρέπει να περιέλθουν το αργότερο στις 11. 3. 1996 (12.00) (τοπική ώρα), στη διεύθυνση: Balfour, Williamson & Co. Limited, Roman House, Wood Street, UK-London, EC2Y 5BP. Η αποσφράγιση θα γίνει σε κλειστή συνεδρίαση.

Αξιολόγηση της βοήθειας που χορηγείται από την Ευρωπαϊκή Ένωση προς τα κράτη ΑΚΕ, ΑΛΑ και ΜΕΔ

(96/C 23/10)

Καλούνται οι εταιρείες και οι οργανισμοί συμβούλων να εκδηλώσουν ενδιαφέρον για τη διεξαγωγή της πρώτης φάσης («desk study») ευρείας αξιολόγησης του συνόλου της βοήθειας της ΕΕ στις χώρες Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού (ΑΚΕ), Λατινικής Αμερικής και Ασίας (ΑΛΑ) και Μεσογείου (ΜΕΔ).

Πληροφορίες: κ. F. Ceriani Sebregondi, Evaluation Unit, τηλ. (32-2) 296 57 58, τελεφάξ (32-2) 299 29 12.

Η επιστολή εκδήλωσης ενδιαφέροντος πρέπει να σταλεί, με στοιχεία για την επαγγελματική πείρα του ενδιαφερομένου, πριν από τις 20. 2. 1996 με τηλεομοιοτυπία (στον παραπάνω αριθμό) ή ταχυδρομικώς στον κ. S. Doyle, Head of Evaluation Unit, rue de Genève 12, office 6/05, B-1140 Bruxelles.

Πληροφορική υποστήριξη του Euro Info Centre Network

Ανοικτή διαδικασία

(96/C 23/11)

1. ***Αναθέτουσα αρχή:*** Ευρωπαϊκή Επιτροπή, ΓΔ XXIII, Πολιτική Επιχειρήσεων, Εμπόριο, Τουρισμός και Κοινωνική Οικονομία, AN 80 4/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Τελεφάξ (32-2) 295 73 35.

2. (a) ***Επιλεγείσα διαδικασία ανάθεσης:*** ανοικτή διαδικασία.

(b) ***Τύπος της σύμβασης:*** Το δίκτυο Euro Info Centre network έχει ιδρυθεί με στόχο τη βελτίωση της πρόσβασης σε πληροφορίες και παροχή συμβουλών σχετικά με την εσωτερική αγορά και άλλες ευρωπαϊκές πολιτικές επιχειρήσεων, κυρίως για μικρομεσαίες επιχειρήσεις. Περιλαμβάνει σήμερα 232 Euro Info Centres (EICs) σε όλα τα κράτη μέλη, τη Νορβηγία και την Ισλανδία.

προκειμένου να φέρουν εις πέρας τα καθήκοντά τους, όλα τα EICs έχουν πρόσβαση σε μεγάλο αριθμό πηγών πληροφοριών (τεκμηρίωση και βάσεις δεδομένων από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κ.λπ.). Η ΓΔ XXIII έχει επίσης δημιουργήσει ένα κεντρικό όργανο το οποίο βοηθά τα EICs, π.χ. με κατάρτιση, τεχνική υποστήριξη και τις υπηρεσίες υπαλλήλων πληροφορικής. Για τη βελτίωση των υπηρεσιών που παρέχονται από το δίκτυο, η ΓΔ XXIII επιθυμεί να συμπληρώσει την υποστήριξη πληροφοριών αγοράζοντας έναν αριθμό εμπορικών προϊόντων με ιδιαίτερη σχέση προς τις δραστηριότητες των EIC και με επιπλέον προστιθεμένη αξία όσον αφορά την υπάρχουσα πληροφόρηση. Τα προϊόντα αυτά μπορούν να προσφερθούν στο δίκτυο είτε στο σύνολό του είτε σε μέρος του. Η XXIII προτίθεται να αγοράσει προϊόντα πληροφορικής για τους ακόλουθους τομείς:

αριθμός μερών - αντικείμενο:

1. νέα σχετικά με την ΕΕ, τρέχουσες πολιτικές εξελίξεις και προγράμματα,

2. πληροφορίες σε πρότυπα ΕΕ,

3. πληροφορίες σχετικά με χρηματοοικονομικές πηγές της ΕΕ,

4. πληροφορίες εμπορικής/χρηματοοικονομικής δραστηριότητας·

5. ίδρυση και ανάπτυξη επιχειρήσεων·

υπομέρη:

να διευκολύνουν την επιλογή συμπληρωματικών προϊόντων στα πλαίσια του ίδιου μέρους, όπου κάθε μέρος υποδιαιρείται σε υπομέρη βάσει της μορφής του εκάστοτε προϊόντος, με τον ακόλουθο τρόπο:

a. σε χαρτί,

b. online,

c. σε CD-ROM,

d. σε diskette,

e. άλλη μορφή.

Οι προσφορές θα ισχύουν επί 1 έτος, ανανεώσιμες 2 φορές για άλλο ένα έτος, βάσει ειδικής συμφωνίας μεταξύ των μερών, για συνολική περίοδο 3 ετών.

3. (a) ***Τόπος παράδοσης:*** B-Brussels ή/και στα Euro Info Centres των 15 κρατών μελών, καθώς και στη Νορβηγία και Ισλανδία.

(b) ***Φύση και ποσότητα των προϊόντων που θα διατεθούν (αριθμός αναφοράς CPV):***

Φύση:

προϊόντα πληροφορικής στους ακόλουθους τομείς:

μέρος - αντικείμενο:

1. Επίκαιρα ΕΕ, τρέχουσες πολιτικές εξελίξεις και προγράμματα,

2. πληροφορίες επί των προτύπων της ΕΕ,

3. πληροφορίες σχετικά με τις χρηματοοικονομικές πηγές της ΕΕ,

4. πληροφορίες εμπορικής/χρηματοοικονομικής δραστηριότητας επιχειρήσεων,

5. ίδρυση και ανάπτυξη επιχειρήσεων·

υπομέρη:

να διευκολύνουν την επιλογή των συμπληρωματικών προϊόντων του ίδιου μέρους, όπου κάθε μέρος υποδιαιρείται σε υπομέρη, βάσει της μορφής του προϊόντος, με τον ακόλουθο τρόπο:

a. σε χαρτί,

b. online,

c. σε CD-ROM,

d. σε δισκέτα,

e. άλλο σχήμα.

Σχήμα: προϊόντα πληροφορικής, οποιουδήποτε τύπου, θα ληφθούν υπόψη, π.χ. αντίγραφο σε χαρτί, online, σε δισκέτα, σε CD-ROM.

Περιεχόμενα: το περιεχόμενο πρέπει να είναι συναφές με τα ΕΙΟ και τους πελάτες τους, σε αριθμό κρατών ή σε όλα τα κράτη μέλη, έχοντας ειδική προστιθέμενη αξία όσον αφορά τα προϊόντα στα οποία έχουν ήδη πρόσβαση. Δεν επιζητούνται προϊόντα πληροφορικής περιφερειακού ή εθνικού περιεχομένου.

Γλώσσες: τα προϊόντα θα πρέπει να διατίθενται τουλάχιστον στην αγγλική και γαλλική γλώσσα.

Ποσότητες: εφόσον τα προϊόντα θα διατίθενται για μέρος ή για το σύνολο του δικτύου, οι προσφορές θα γίνουν σε διάφορες ποσότητες: 1 αντίγραφο, 10, 20, 30, 40, 50, 100 και 232 αντίγραφα.

Διάρκεια: οι συμβάσεις θα έχουν ισχύ 1 έτος, ανανεώσιμες 2 φορές για επιπλέον ένα έτος με βάση ειδική συμφωνία μεταξύ των συμβαλλομένων μερών για συνολική περίοδο 3 ετών.

(c) Ο προσφέρων μπορεί να υποβάλει προσφορά για 1 ή περισσότερα μέρη.

4. ***Προθεσμία παράδοσης:*** Τα προϊόντα πρέπει να διατεθούν έως την 1. 4. 1996.

5. ***Αίτηση απόκτησης εγγράφων:***

(a) ***Θα ζητηθούν τα ακόλουθα έγγραφα με επιστολή ή τελεφάξ προς την:*** Commission of the European Communities, DG XXIII, Enterprise Policy, Distributive Trades, Tourism and Cooperatives, Unit B/1, for the attention of Ms H. Andriessen, AN 80 - 4/08, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, facsimile (32-2) 295 73 35.

(b) ***Καταληκτική ημερομηνία ζήτησης των εγγράφων:*** 25 ημέρες από τη δημοσίευση της παρούσας πρόσκλησης υποβολής προσφορών στο «Συμπλήρωμα της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων».

6. ***Λήψη των προσφορών:***

(a) ***Καταληκτική ημερομηνία:*** 52 ημέρες από την ημερομηνία αποστολής στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (EUR-OP).

(b) ***Διεύθυνση αποστολής των προσφορών:*** Commission of the European Communities, DG XXIII, Enterprise Policy, Distributive Trades, Tourism and Cooperatives, Unit B/1, for the attention of Mr T. de Koster, AN 80 - 4/42, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Οι προσφορές πρέπει να αποσταλούν εις τριπλούν. Ο προσφέρων μπορεί να αποστείλει την προσφορά του είτε:

— με συστημένη επιστολή στη διεύθυνση 1, όπου η ημερομηνία θα αποτελεί την απόδειξη αποστολής·

— είτε με ιδιόχειρη παράδοση, από τον ίδιο τον ενδιαφερόμενο ή εξουσιοδοτημένο εκπρόσωπό του, ή με ιδιωτικό ταχυδρομείο προς το τμήμα της Επιτροπής που αναφέρεται στο σημείο 6. (b) το αργότερο την ημερομηνία που αναφέρεται στο σημείο 6. (a) στις 16.00.

Οι προσφορές πρέπει να τοποθετηθούν σε 2 σφραγισμένους φακέλους. Ο εσωτερικός φάκελος, ο οποίος θα φέρει τη διεύθυνση του τμήματος της Επιτροπής που αναφέρεται στο σημείο 6. (b), θα πρέπει να φέρει την ένδειξη: «Invitation to tender nr. XXX/96. Not to be opened by the internal mail service». Σε περίπτωση που χρησιμοποιηθούν αυτοκόλλητοι φάκελοι, θα πρέπει να σφραγιστούν με κολλητική ταινία η οποία θα φέρει την υπογραφή του αποστολέα.

(c) ***Γλώσσες:*** Η προσφορά πρέπει να συνταχθεί σε 1 από τις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

7. ***Αποσφράγιση των προσφορών:***

(a) Οι προσφέροντες ή οι εκπρόσωποί τους, επιδεικνύοντας ειδική εξουσιοδότηση και ταυτότητα, μπορούν να παραστούν κατά την αποσφράγιση των προσφορών. Κάθε προσφέρων ή εκπρόσωπός του πρέπει να συμπληρώσει και να υπογράψει έναν κατάλογο παρουσίας κατά την έναρξη της συνεδρίασης, ο οποίος θα επισυναφθεί στα πρακτικά της εναρκτήριας συνεδρίασης.

(b) Η αποσφράγιση των προσφορών θα λάβει χώρα εντός 15 ημερών από την καταληκτική ημερομηνία λήψης τους στη διεύθυνση του σημείου 6. (a) στις B-Brussels. Οι προσφέροντες θα ενημερωθούν σχετικά με την ακριβή ημερομηνία, την ώρα και τον τόπο σε εύθετο χρόνο.

8. Άνευ αντικειμένου.

9. ***Όροι χρηματοδότησης και πληρωμών:*** Όλες οι τιμές πρέπει να αναφέρονται σε Ecu.

Κατά τον καθορισμό των τιμών, οι προσφέροντες πρέπει να λάβουν υπόψη τους το γεγονός ότι σύμφωνα με το Protocol on the Privileges and Immunities of the European Communities που αποτελεί παράρτημα της Συν-

θήκης της 8. 4. 1965 η οποία ιδρύει μια Κοινή Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων απαλλάσεται όλων των φόρων και δασμών.

Οι τιμές θα πρέπει ως εκ τούτου να μην περιλαμβάνουν φόρους, δασμούς ή άλλες επιβαρύνσεις περιλαμβανομένου και του ΦΠΑ. Οι προσφέροντες που υπόκεινται σε ΦΠΑ πρέπει να αναφέρουν το ποσό του ΦΠΑ που θα πληρωθεί ξεχωριστά.

10. Άνευ αντικειμένου.

11. ***Κριτήρια επιλογής: ελάχιστοι όροι που θα πρέπει να εκπληρωθούν από τον προσφέροντα:*** Ο προσφέρων πρέπει να προσκομίσει στοιχεία σχετικά με τη θέση του, τη χρηματοοικονομική του κατάσταση και την τεχνική του ικανότητα.

(a) ***Πιστοποιητικά σχετικά με την κατάσταση του προσφέροντα:*** ο προσφέρων θα πρέπει να υποβάλει πληροφορίες σχετικά με την κατάστασή του δηλώνοντας ότι:

— δεν βρίσκεται υπό πτώχευση, παύση δραστηριοτήτων, αναγκαστική διαχείριση ή πτωχευτικό συμβιβασμό, ή οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που προκύπτει από παρόμοια διαδικασία.

— δεν έχει καταδικαστεί για αδίκημα που αφορά την επαγγελματική του διαγωγή, βάσει απόφασης η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου·

— δεν έχει κριθεί ένοχος για βαρύ επαγγελματικό αδίκημα·

— έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την καταβολή εισφορών κοινωνικής ασφάλισης ή φόρων·

— δεν έχει κριθεί ένοχος υποβολής ψευδούς δηλώσεως ή παράλειψης υποβολής των πληροφοριών που απαιτούνται για την παρούσα πρόσκληση υποβολής προσφορών.

(b) ***Χρηματοοικονομική κατάσταση:*** ο προσφέρων καλείται να προσκομίσει:

— ισολογισμούς των 3 τελευταίων ετών·

— δήλωση του ολικού κύκλου εργασιών και του τμήματος του κύκλου εργασιών που αφορά το εν λόγω αντικείμενο.

(c) ***Τεχνική ικανότητα:*** ο προσφέρων καλείται να προσκομίσει:

— περιγραφή των τεχνικών εγκαταστάσεων, των μέτρων διασφάλισης της ποιότητας και των μέσων μελέτης και έρευνας·

— δείγματα λεπτομερούς περιγραφής των προς προμήθεια προϊόντων.

12. ***Περίοδος ισχύος:*** ο προσφέρων δεσμεύεται από την προσφορά τους επί 18 μήνες από την ημερομηνία υποβολής της προσφοράς του. Οι τιμές θα πρέπει να είναι σταθερές και να μην υπόκεινται σε αναθεώρηση .

13. ***Κριτήρια ανάθεσης:*** Η Επιτροπή θα επιλέξει την προσφορά με την καλύτερη σχέση αξίας τιμής με βάση τα ακόλουθα κριτήρια ανάθεσης (ανά μέρος ή υπομέρος):

1. την τιμή,
2. το κόστος χρήσης για τα ΕΙC,
3. την ποιότητα και την πληρότητα των περιεχομένων,
4. τη σχέση των ΕΙC με τους πελάτες,
5. τη λειτουργικότητα, επίσης σε σχέση με τα περιεχόμενα,
6. την τεχνική ικανότητα και την ευχρηστία,
7. την ποιότητα της τεχνικής υποστήριξης,
8. την ποιότητα των υπηρεσιών μετά την πώληση.

14. Άνευ αντικειμένου.

15. Περαιτέρω πληροφορίες διατίθενται κατόπιν αίτησης δια τελεφάξ ή επιστολής προς την:

Commission of the European Communities, DG XXIII, Enterprise Policy, Distributive Trades, Tourism and Cooperatives, Uunit B/1, for the attention of Mrs H. Andriessen, AN 80 - 4/08, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel, facsimile (32-2) 295 73 35.

16. Άνευ αντικειμένου.

17. ***Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:*** 16. 1. 1996.

18. ***Ημερομηνία λήψης της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων(EUR-OP):*** 16. 1. 1996.

MEDIA II — Ανάπτυξη και διανομή (1996-2000)

Υλοποίηση του προγράμματος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης και της διανομής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων

Πρόσκληση υποβολής προτάσεων 1/96

Στήριξη της προώθησης και της πρόσβασης στην αγορά ανεξάρτητων ευρωπαίων παραγωγών και διανομέων

(96/C 23/12)

1. **Εισαγωγή**

Η παρούσα πρόσκληση υποβολής προτάσεων βασίζεται στην απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με την υλοποίηση ενός προγράμματος ενθάρρυνσης της ανάπτυξης και της διανομής ευρωπαϊκών οπτικοακουστικών έργων (MEDIA II - Ανάπτυξη και διανομή 1996-2000), η οποία εγκρίθηκε από το Συμβούλιο στις 11 Ιουλίου 1995 (05/563/ΕΟΚ).

Μεταξύ των δράσεων που θα υλοποιηθούν στο πλαίσιο της εν λόγω απόφασης, περιλαμβάνεται η βελτίωση των προϋποθέσων πρόσβασης των ανεξάρτητων παραγωγών και διανομέων στην ευρωπαϊκή και διεθνή αγορά μέσω της προώθησης, της υποστήριξης και της συμμετοχής επιχειρήσεων, κυρίως στο πλαίσιο εμπορικών εκδηλώσεων (αγορών, εκθέσεων, εκδηλώσεων και άλλων μορφών συναντήσεων) που διοργανώνονται σε ευρωπαϊκό και διεθνές επίπεδο.

2. **Αντικείμενο**

Η παρούσα πρόσκληση απευθύνεται σε ευρωπαϊκές επιχειρήσεις των οποίων οι δρατηριότητες σχετίζονται με την προαναφερθείσα δράση. Στην εν λόγω ανακοίνωση αναφέρεται ο τρόπος με τον οποίο οι υποψήφιοι μπορούν να αποκτήσουν τα έγγραφα που είναι απαραίτητα για την υποβολή πρότασης με σκοπό την επίτευξη μιας κοινοτικής οικονομικής ενίσχυσης στο πλαίσιο συμμετοχής σε εκδηλώσεις με στόχο την προώθηση και την πρόσβαση στην αγορά ταινιών και οπτικοακουστικών προγραμμάτων ανεξάρτητων ευρωπαίων παραγωγών και διανομέων.

Η υπεύθυνη υπηρεσία της Επιτροπής, για τη διαχείριση της παρούσης πρόσκλησης υποβολής προτάσεων, είναι η μονάδα MEDIA της Γενικής Διεύθυνσης X, οπτικοακουστικός τομέας, πληροφόρηση, επικοινωνία και πολιτιστικά θέματα.

Οι επιχειρήσεις που επιθυμούν να απαντήσουν στην εν λόγω πρόσκληση υποβολής προτάσεων και να λάβουν το έγγραφο «κατευθυντήριες γραμμές για την υποβολή πρότασης με στόχο την επίτευξη οικονομικής ενίσχυσης στον τομέα της προώθησης», πρέπει να διαβιβάσουν την αίτησή τους μέσω επιστολής ή τελεφάξ προς:

Commission européenne, M. Jacques Delmoly, chef d'unité, DG X/D/4, L 102 7/023, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-Bruxelles/Brussel, télécopieur (322) 299 92 14.

Η Επιτροπή δεσμεύεται να στείλει το προαναφερόμενο έγγραφο εντός δύο ημερών από την παραλαβή της αίτησης.

Προθεσμία αποστολής των προτάσεων στην προαναφερθείσα διεύθυνση: 19. 2. 1996.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Παροχή τεχνικής υποστήριξης προς την Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων κατά την υλοποίηση του προγράμματος Media II — Μεσοπρόθεσμη Οργάνωση «Διανομή»

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. C 2 της 5. 1. 1996, σ. 13)

(96/C 23/13)

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, GD X «Οπτικασκουστικός τομέας, πληροφόρηση, επικοινωνία και πολιτιστικά θέματα», μονάδα «Πρόγραμμα Media», M. Jacques Delmoly, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.

Τηλ. (32-2) 295 84 06. Τελεφάξ (32-2) 299 92 14.

8. β) ***Ημερομηνία λήξης υποβολής των αιτήσεων για την παραλαβή των εγγράφων του διαγωνισμού:*** 4. 3. 1996.

9. α) ***Ημερομηνία λήξης παραλαβής των προσφορών:*** 14. 3. 1996.

10. β) Οι προσφορές θα αποσφραγισθούν την 21. 3. 1996 (10.00), στη διεύθυνση:

102, rue de la Loi (8e étage - salle de réunion), B-1040 Bruxelles.